РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1247/2009 НА КОМИСИЯТА

от 17 декември 2009 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове жици от молибден с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност [1] („основният регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване

(1) На 23 февруари 2009 г. Европейската комисия (наричана по-нататък „Комисията“) получи жалба във връзка с вноса на някои видове жици от молибден с произход от Китайската народна република („КНР“ или „засегнатата държава“).

(2) Жалбата е подадена съгласно член 5 от основния регламент от Европейската асоциация на металопроизводителите (EUROMETAUX) („жалбоподателят“) от името на производител, който има основен дял, в конкретния случай над 25 %, от общото производство на Общността на жици от молибден.

(3) Жалбата съдържаше *prima facie* доказателства за дъмпинг и за нанесената от дъмпинга значителна вреда и това беше счетено за достатъчно основание за започване на процедура.

(4) На 8 април 2009 г. процедурата беше започната чрез публикуване на известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* [2].

1.2. Страни, засегнати от процедурата

(5) Комисията уведоми официално производителите износители от КНР, вносителите, търговците, доставчиците, ползвателите и сдруженията, за които беше известно, че са засегнати, органите на КНР, подалия жалбата производител от Общността и други производители от Общността, за които беше известно, че са засегнати от започването на процедурата. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да представят становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за започване на процедура. Всички заинтересовани страни, които пожелаха и показаха, че имат конкретни основания да бъдат изслушани, получиха това право.

(6) За да се даде възможност на производителите износители, ако пожелаят, да подадат заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („ТДПИ“), или за индивидуално третиране („ИТ“), Комисията изпрати формуляри на заявление до производителите износители, за които беше известно, че са засегнати, както и до органите в КНР. Една група дружества, състояща се от Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd и неговото свързано дружество Jinduicheng Molybdenum Mining Guangming Co., Ltd. („група Jinduicheng“), се представи и поиска индивидуално третиране.

(7) Като взе предвид видимо големия брой производители износители от КНР и вносители от Общността, в известието за започване на процедура Комисията посочи, че в съответствие с член 17 от основния регламент може да бъде приложена представителна извадка.

(8) За да може Комисията да определи дали е необходима представителна извадка, и ако е така, да състави такава, всички известни производители износители от КНР и вносители от Общността бяха приканени да се представят на Комисията и да предоставят, както е посочено в известието за започване на процедура, основна информация относно дейностите си, свързани с разглежданията продукт.

(9) Предвид ограничения брой отговори за изготвяне на извадката беше решено, че по отношение на китайските производители износители или на вносителите от Общността не е необходима представителна извадка.

(10) На всички страни, за които беше известно, че са засегнати, а именно на известните производители износители от КНР, производителите от Общността, вносителите, търговците и ползвателите от Общността бяха изпратени специални въпросници. Отговори бяха получени от една група производители износители от КНР, от жалбоподателя производител от Общността, от един вносител/търговец и от един ползвател.

[1] ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.
[2] ОВ C 84, 8.4.2009 г., стр. 5.

(11) Комисията изиска и провери цялата информация, която счете за необходима за целите на временното определяне на дъмпинга, вредата от него и интереса на Общността и извърши проверки в обектите на следните дружества:

а) *Производители износители от КНР*

Група Jinduicheng:

— Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd, Xi'an,

— Jinduicheng Molybdenum Mining Guangming Co., Ltd, Zibo;

б) *Производител от Общността*

— Plansee Metall GmbH, Reutte, Австрия;

в) *Ползвател от Общността*

— Praxair Surface Technologies Srl, Fornovo Taro, Италия.

(12) С оглед необходимостта да се определи нормална стойност за производителите износители от КНР, нито един от които не подаде заявление за ТДПИ, беше направена проверка в обектите на посоченото по-долу дружество, с цел да се определи нормалната стойност въз основа на данни от страна аналог, в този случай САЩ:

— Global Tungsten & Powders Corp, Towanda.

1.3. **Период на разследване**

(13) Разследването на дъмпинг и вреда обхвана периода от 1 април 2008 г. до 31 март 2009 г. („период на разследването“ или „ПР“). Проучването на тенденциите, свързани с оценката на вредата, обхвана периода от март 2005 г. до края на периода на разследване („разглеждан период“).

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. **Разглеждан продукт**

(14) Разглежданият продукт са жици от молибден с 99,95 % минимално тегловно съдържание на молибден, с максимално напречно сечение над 1,35 mm, но не повече от 4,0 mm, с произход от КНР („разглеждан продукт“ или „жици от молибден“), понастоящем попадащи под код по КН ex 8102 96 00.

(15) Жиците от молибден се използват главно в автомобилния отрасъл за метално покритие чрез термично шприцоване на части на двигателя, които са подложени на силно износване, като например бутални пръстени, синхронизиращи пръстени или компоненти на трансмисията, с цел увеличаване на тяхната устойчивост на износване.

2.2. **Сходен продукт**

(16) Не бяха установени различия между разглеждания продукт и жиците от молибден, произвеждани от промишлеността на Общността и продавани на пазара на Общността. Предвид факта, че икономиката на КНР е в период на преход и че няма износители, подали заявление за ТДПИ, както се посочва в съображение 6, нормалната стойност трябваше да се определи въз основа на информацията, получена в трета държава с пазарна икономика — САЩ. Според наличната информация жиците от молибден, произвеждани и продавани на вътрешния пазар на САЩ, както и жиците от молибден, изнасяни от САЩ за други пазари, имат същите основни физически и химически характеристики като жиците от молибден, произвеждани в КНР и изнасяни за Общността.

(17) Поради това беше направено временно заключение, че всички видове жици от молибден са сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. ДЪМПИНГ

3.1. **Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (ТДПИ)**

(18) Съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент, при антидъмпингови разследвания по отношение на внос с произход от КНР, нормалната стойност се определя съгласно параграфи 1—6 от посочения член за производители износители, за които е установено, че отговарят на критериите, посочени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.

(19) Както обаче беше обяснено в съображение 6 по-горе, групата Jinduicheng е подала заявление само за индивидуално третиране („ИТ“). Поради това тези критерии не бяха разследвани.

3.2. **Индивидуално третиране (ИТ)**

(20) Като общо правило, съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент митото за цялата държава, ако има такова, се определя за държавите, които попадат в приложното поле на посочения член, освен в случаите, когато дружествата могат да докажат, че отговарят на всички критерии, установени в член 9, параграф 5 от основния регламент, и следователно отговарят на условията за предоставяне на ИТ.

(21) Накратко и за улеснена справка по-долу тези критерии са представени в обобщен вид:

а) При изцяло или частично контролирани от чуждестранни лица предприятия или при съвместни предприятия износителите имат право да репатрират капитала и печалбите;

б) Експортните цени, количествата, условията и параметрите на продажбата се определят свободно;

в) Повечето от акциите принадлежат на частни лица. Държавните служители, участващи в съвета на директорите или заемащи ключови управленски длъжности, са по-малко на брой или трябва да се докаже, че дружеството е достатъчно независимо по отношение на държавна намеса.

г) Обмяната на валута се извършва по пазарен курс;

д) Държавната намеса не е такава, че да позволи заобикаляне на мерките, ако на отделните износители се определят различни митнически ставки.

(22) По отношение на критерий в) беше установено, че компанията-майка, Jingduicheng Molybdenum Co., Ltd, е държавна собственост. В действителност се оказа, че през ПР само 20 % от акциите са били собственост на частни лица и че тези акции са предоставяли едва 2,4 % от правото на глас. Останалите 80 % от акциите, предоставящи 97,6 % от правото на глас, са били собственост на държавни предприятия.

(23) Въз основа на горепосочените констатации беше направено временното заключение, че на групата Jinduicheng не може да бъде предоставен статут на ИТ съгласно условията на член 9, параграф 5 от основния регламент.

3.3. **Нормална стойност**

(24) В известието за започване на процедура беше предвидено САЩ да се разглеждат като държава аналог. Един производител от САЩ, дружеството Global Tungsten & Powders Corp („Global Tungsten“) се съгласи да окаже съдействие и предостави цялата необходима информация с цел установяване на нормална стойност за КНР. Групата Jinduicheng оспори този избор и предложи производители от Мексико и Индия. Но предприятията в посочените държави, с които се установи връзка, или отказаха да сътрудничат, както беше в случая с Индия, или посочиха, че не произвеждат сходния продукт. Поради това САЩ бяха потвърдени като подходяща държава аналог с цел установяване на нормална стойност за КНР.

(25) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент следва да се отбележи, че тъй като производителят от страната аналог е имал незначителни продажби на вътрешния пазар на САЩ, беше счетено за неоснователно да се използват данни от тези продажби с цел определяне или конструиране на нормална стойност. В резултат на това нормалната стойност за КНР беше временно установена въз основа на експортните цени на САЩ за други трети държави, включително за Общността.

3.4. **Експортна цена**

(26) Както беше обяснено в съображение 9, само една група дружества, групата Jinduicheng, която съставлява между 60 и 75 % ([1]) от вноса от КНР за Общността, оказа съдействие при разследването. Въз основа на това степента на оказване на съдействие беше счетена за ниска. Така експортните цени за всички китайски износители бяха временно определени въз основа на данните, съобщени от оказалата съдействие група, които бяха допълнени от данни на Евростат за вноса, съответно коригирани, както е описано в съображение 34 по-долу.

3.5. **Сравнение**

(27) Сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше направено на базата на цената франко завода. С цел да се гарантира справедливо сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент различията във факторите, които влияят върху цените и тяхната съпоставимост, бяха взети предвид под формата на корекции. На тази основа, когато това беше приложимо и обосновано, бяха направени намаления за разходи за транспорт, навло и застраховки, обработка, товарене и допълнителни разходи, както и за разходите за непряко данъчно облагане.

3.6. **Дъмпингов марж**

(28) Както беше обяснено в съображение 23 по-горе, групата Jinduicheng не отговаряше на изискванията за ИТ, посочени в член 9, параграф 5 от основния регламент. В резултат на това за КНР беше определен дъмпингов марж за цялата държава.

(29) Равнището на дъмпинга за територията на цялата КНР беше временно определено на 68,4 % от цената CIF на границата на Общността преди облагане с мито.

([1]) Въз основа на сравнение между общия износ на групата Jinduicheng и коригирани данни на Евростат за съответния код по КН. Поради съображения за поверителност,делът на нейния износ от общия обем на вноса от КНР е представен в граници.

4. ВРЕДА

4.1. Производство на Общността

(30) Разследването установи, че в Общността има двама производители, които произвеждат сходния продукт за немонополния пазар. Единият от производителите изрази своята неутрална позиция по отношение на процедурата и предостави общи данни за своето производство и продажби. Другият производител, от чието име беше подадена жалбата, оказа пълно съдействие и представи изцяло попълнен въпросник. Поради това, с цел да се защити информацията на този производител, която представлява търговска тайна, всички посочени по-долу стойности, свързани с чувствителна информация, са представени в индексиран вид или в граници. Данните в скоби се отнасят за отрицателни стойности.

(31) С оглед на горепосоченото, обемът на производството на Общността за целите на член 4, параграф 1 от основния регламент беше изчислен чрез прибавяне на производството на производителя от Общността, оказал пълно съдействие, към обема на производството, посочен от другия производител от Общността.

4.2. Определяне на промишлеността на Общността

(32) Разследването показа, че производството на производителя от Общността, който оказа пълно съдействие при разследването, съставлява над 80 % от произведените в Общността жици от молибден по време на ПР. Поради това беше счетено, че посоченото дружество отговаря на изискванията да представлява производство на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.

(33) Тъй като производителят от Общността използва фискална година от 1 март до 28 февруари следващата година, всички представени по-долу данни са посочени за фискални години (ФГ), а не за календарни години (например ФГ 2005 обхваща периода от 1 март 2004 г. до 28 февруари 2005 г.). Но данните, използвани за ПР, посочен в съображение 13, обхващат периода от 1 април 2008 г. до 31 март 2009 г. Данните по отношение на вноса са установени на същата основа.

4.3. Потребление на Общността

(34) Потреблението на Общността беше определено чрез прибавяне към обема на продажбите на известните производители от Общността на целия внос от трети държави въз основа на данни на Евростат. Припомняме, че кодът по КН, под който се декларира разглежданият продукт, включва и продукти, различни от разглеждания продукт. Тъй като липсват конкретни статистически данни за вноса на разглеждания продукт, данните на Евростат бяха коригирани в съответствие с предложения в жалбата метод. Беше счетено, че този метод е надежден за получаването на данни по отношение на разглеждания продукт.

(35) Данните, посочени в таблица 1 по-долу, показват, че търсенето на разглеждания продукт в Общността е намаляло с 10 % по време на разглеждания период. То се е увеличило с 4 % до 2008 г., след което е намаляло в резултат на икономическата криза, която засегна по-специално автомобилния отрасъл.

Таблица 1

Потребление на Общността	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Тонове	397	405	412	411	358
Индекс	*100*	*102*	*104*	*104*	*90*

Източник: Евростат, данни от жалбата и отговори на въпросника

4.4. Внос от КНР за Общността

4.4.1. *Обем и пазарен дял на вноса от КНР*

(36) Поради причините, посочени в съображение 34 по-горе, обемът на вноса от КНР на разглеждания продукт по време на разглеждания период е определен въз основа на данни на Евростат, коригирани в съответствие с предложения в жалбата метод. На тази база движението на вноса от КНР е било следното:

Таблица 2

	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Обем (тонове)	36	65	69	116	97
Индекс	*100*	*181*	*192*	*322*	*269*
Пазарен дял					
Индекс	*100*	*176*	*184*	*310*	*297*
Цени (EUR/тон)	46 712	62 644	56 236	53 019	50 892
Индекс	*100*	*134*	*120*	*114*	*109*

Източник: Евростат, данни от жалбата

(37) Дъмпинговият внос от КНР се е увеличил значително от 36 тона през 2005 г. на 116 тона през 2008 г., т.е. над три пъти. След достигане на максимални стойности през 2008 г. вносът е намалял през ПР в съответствие с развитието на потреблението на Общността. Въпреки това пазарният дял на дъмпинговия внос на пазара на Общността почти се е утроил между 2005 г. и ПР.

(38) Средната цена на вноса от КНР е била на най-ниско равнище през 2005 г. Тя е достигнала най-високо равнище през 2006 г. и след това постепенно е намаляла с 19 % между 2006 г. и ПР.

4.4.2. *Подбиване на цените*

(39) За да бъде анализирано подбиването на цените, среднопретеглените продажни цени на промишлеността на Общността за независими клиенти на пазара на Общността, коригирани на ниво франко завода, бяха сравнени със среднопретеглените цени на дъмпинговия внос от КНР за първия независим клиент, установени на база CIF, със съответна корекция за разходите след вноса и митата.

(40) Сравнението показа, че през ПР цените на вноса от КНР подбиват цените на промишлеността на Общността, изразени като процент от тях, с 30 до 35 %.

4.5. **Икономическо състояние на промишлеността на Общността**

4.5.1. *Предварителни бележки*

(41) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент проучването на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Общността съдържаше преглед на всички икономически показатели с цел оценка на състоянието на промишлеността на Общността от 2005 г. до края на ПР.

4.5.2. *Производство, производствен капацитет и оползотворяване на капацитета*

Таблица 3

	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Индекс на производството	100	98	96	73	67
Индекс на капацитета	100	100	100	100	100
Индекс на оползотворяване на капацитета	100	98	96	73	67

Източник: Отговори на въпросника

(42) Както е показано в таблицата по-горе, през разглеждания период производството на промишлеността на Общността е намаляло постепенно с 33 %, което съответства на значителното увеличаване на вноса от КНР с над три пъти през същия период. В първия етап, между 2005 и 2008 г, производството на промишлеността на Общността е намаляло с 27 %. Тенденцията на спад се е запазила между 2008 г. и ПР, когато производството е намаляло с още 8 %.

(43) Тъй като производственият капацитет е останал стабилен, оползотворяването на капацитета е имало същата тенденция на спад както производството през разглеждания период.

4.5.3. *Обем на продажбите, пазарен дял, растеж и средни единични цени в Общността*

(44) Данните по-долу представят продажбите на промишлеността на Общността на независими клиенти в Общността в индексиран вид.

Таблица 4

	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Индекс на обема на продажбите на пазара на Общността	100	99	92	75	68
Индекс на пазарния дял	100	97	89	72	76
Индекс на средните продажни цени	100	86	96	95	92

Източник: Отговори на въпросника

(45) Обемът на продажбите на промишлеността на Общността за независими клиенти на пазара на Общността е намалял значително с 32 % през разглеждания период. Това намаление е било много по-голямо от намалението на потреблението (– 10 %) през същия период. В резултат на това промишлеността на Общността също е загубила значителен пазарен дял през същия период.

(46) Средната продажна цена франко завод на промишлеността на Общността за несвързани клиенти е отбелязала тенденция на намаление през разглеждания период. През този период се наблюдава слабо увеличение през 2007 г. в сравнение с 2006 г. в съответствие с увеличението на цените на суровините през посочената година, след което продажните цени са се увеличили отново. Като цяло промишлеността на Общността е трябвало да намали своите средни продажни цени на пазара на Общността с 8 %.

4.5.4. *Стокови запаси*

(47) Посочените по-долу данни представят обема на стоковите запаси в края на всеки период.

Таблица 5

	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Индекс на стоковите запаси	100	179	72	253	233

Източник: Отговори на въпросника

(48) През разглеждания период стоковите запаси са нараснали значително със 133 %, отразявайки засилващите се затруднения на промишлеността при продажбите на нейните продукти на пазара на Общността. Отбелязаното намаление на стоковите запаси между 2006 г. и 2007 г. е отразило тенденцията при потреблението на Общността през същия период.

4.5.5. *Заетост, заплати и производителност*

(49) Развитието на заетостта, разходите за труд и производителността на промишлеността на Общността е било следното:

Таблица 6

	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Индекс на заетостта — пълно работно време (ПРВ)	100	109	100	73	68
Индекс на разходите за труд (EUR/ПРВ)	100	106	109	106	106
Индекс на производителността	100	90	96	100	98

Източник: Отговори на въпросника

(50) Броят на заетите лица в промишлеността на Общността е намалял значително между 2005 г. и ПР. Това се е дължало както на намаляването на производството, така и на усилията, полагани от промишлеността на Общността да рационализира производството и да стимулира производителността. Така резултатите от този процес на рационализация в промишлеността на Общността са оказали въздействие върху производителността, която е била доста стабилна през разглеждания период.

(51) Средното равнище на заплатите е отбелязало увеличение в началото на разглеждания период, но след това се наблюдава намаление между 2007 г. и ПР.

4.5.6. *Рентабилност и паричен поток*

(52) Равнищата на печалбите и паричния поток от продажби на жици от молибден от промишлеността на Общността са отбелязали отрицателна тенденция през разглеждания период, с изключение на 2007 г.

Таблица 7

	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Индекс на рентабилността	(100)	(214)	190	(117)	(151)
Индекс на паричния поток	(100)	(344)	838	(41)	(97)

Източник: Отговори на въпросника

(53) Рентабилността значително се е влошила през разглеждания период, по-специално между 2007 г. и ПР, когато е достигнала най-ниското си равнище. Разследването показа, че подобрената рентабилност през 2007 г. е свързана с положителното развитие на потреблението на Общността, усилията на промишлеността на Общността за рационализация и факта, че промишлеността на Общността е успяла да повиши продажните си цени през посочената година.

(54) Тенденцията по отношение на паричния поток, която е способността на промишлеността да самофинансира дейността си, в голяма степен е отразявала развитието на рентабилността. Като цяло разследването показа, че по отношение на паричния поток през разглеждания период се наблюдава влошаване.

4.5.7. *Инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитали*

(55) В началото на разглеждания период промишлеността на Общността е правила значителни инвестиции в отрасъла на разглеждания период. Но от 2006 г. нататък се е наложило намаляване на инвестициите.

(56) Разследването показа, че способността на промишлеността на Общността за привличане на капитали е следвала същата тенденция, както нейната рентабилност.

Таблица 8

	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Индекс на инвестициите	100	41	6	5	6
Индекс на възвръщаемостта на инвестициите	(100)	(102)	158	(87)	(106)

Източник: Отговори на въпросника

4.5.8. *Степен на действителния дъмпингов марж*

(57) Установеният дъмпингов марж, посочен по-горе в съображение 32, е бил значително над равнището *de minimis*. Освен това, предвид обема и цената на дъмпинговия внос най-вече през ПР, въздействието на действителния дъмпингов марж върху пазара на Общността не би могло да се счита за незначително.

4.6. **Заключение относно вредата**

(58) Между 2005 г. и ПР обемът на дъмпинговия внос на разглеждания продукт от КНР се е увеличил с над 150 %, като е достигнал пазарен дял от 27,0 % до края на разглеждания период. През ПР дъмпинговият внос от КНР на ниски цени е подбивал сериозно продажните цени на Общността. Среднопретегленото подбиване на цените е било на равнища между 30 и 35 % през ПР.

(59) През същия период, когато потреблението на Общността е намаляло с 10 %, обемът на продажбите на промишлеността на Общността е намалял с 32 %. Нейният пазарен дял е отбелязал спад от 17 процентни пункта, а продажните цени е трябвало да бъдат намалени с 8 %, за да се ограничи спадът на продажбите и на пазарния дял.

(60) В резултат на това състоянието на промишлеността на Общността се е влошило съществено през разглеждания период. Производството е намаляло с 33 %, същият спад е наблюдаван и при оползотворяването на капацитета, което е достигнало много ниско равнище през ПР, а равнището на стоковите запаси е нараснало над два пъти. Влошаващото се състояние на промишлеността на Общността през разглеждания период беше потвърдено и с отрицателната тенденция при рентабилността, паричния поток, заетостта и инвестициите.

(61) Предвид гореизложеното беше направено временно заключение, че промишлеността на Общността е понесла значителна вреда по смисъла на член 3 от основния регламент.

5. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

5.1. Въведение

(62) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент беше проверено дали дъмпинговият внос от КНР е причинил вреда на промишлеността на Общността до степен, в която тя да бъде класифицирана като значителна. Разгледани бяха и известни фактори, различни от дъмпинговия внос, които същевременно са могли да нанесат вреда на промишлеността на Общността, за да се гарантира, че евентуалната вреда, причинена от тези други фактори, не е била приписана на дъмпинговия внос.

5.2. Въздействие на дъмпинговия внос

(63) Влошаването на икономическото състояние на промишлеността на Общността е съвпаднало с увеличаването на вноса от КНР. Неговият обем се е увеличил с над 150 % между 2005 г. и ПР, а пазарният му дял почти се е утроил през разглеждания период. В посочения период обемът на продажбите на промишлеността на Общността е намалял значително с 32 %. Същевременно е била загубена значителна част от пазарния дял, а всички други показатели за вреда, като например производство, оползотворяване на капацитета, инвестиции, рентабилност, паричен поток, заетост, са отбелязали тенденция на значителен спад през разглеждания период.

(64) Макар че цените на дъмпинговия внос в началото на разглеждания период са се увеличили, те са се понижили трайно и сериозно с 19 % през останалата част от периода. Въпреки факта, че промишлеността на Общността е увеличила цените си с 8 %, дъмпинговият внос от КНР е останал трайно на цени под цените на промишлеността на Общността и ги е подбивал с между 30 и 35 % през ПР.

(65) В контекста на неблагоприятното икономическо състояние, особено през ПР, във връзка с икономическата криза, която засегна най-вече автомобилната промишленост, обемът на продажбите на промишлеността на Общността е намалял значително, с три пъти повече от потреблението на Общността. Това е довело до значително намаляване на пазарния дял, който е бил реализиран изцяло от китайския внос. Същевременно производството и оползотворяването на капацитета също са намалели рязко, а стоковите запаси са се увеличили драстично с над 100 %.

(66) Поради това беше счетено, че при неблагоприятните икономически условия големият обем на дъмпингов внос от КНР на ниски цени е оказал сериозно отрицателно въздействие върху икономическото състояние на промишлеността на Общността през ПР.

5.3. Въздействие на други фактори

(67) Другите изследвани фактори при анализа на причинно-следствената връзка бяха развитието на потреблението на Общността, движението на разходите в промишлеността на Общността и по-специално цените на суровините (молибденов оксид), показателите на нейния износ и вноса от трети държави през разглеждания период.

5.3.1. *Развитие на търсенето*

(68) Разследването показа, че през разглеждания период търсенето на пазара на Общността е намаляло с 10 %. В първия етап потреблението е нараснало с 4 % между 2005 и 2008 г., а след това, в контекста на икономическата криза и въздействието ѝ върху автомобилния сектор, е намаляло с 14 % между 2008 г. и ПР.

(69) Както беше обяснено в съображение 65 по-горе, когато обемът на вноса от КНР е нараснал драстично през разглеждания период, обемът на продажбите на промишлеността на Общността е намалял в много по-голяма степен (– 32 %) от потреблението на Общността (– 10 %). Целият пазарен дял, загубен от промишлеността на Общността, е бил спечелен от китайския внос. Следователно отрицателната тенденция при потреблението не може да обясни драстичното влошаване на икономическото състояние на промишлеността на Общността през ПР.

5.3.2. *Цени на суровините на пазара на Общността*

(70) През разглеждания период промишлеността на Общността е успяла да намали единичните си разходи с 6 %. Следва да се отбележи, че през разглеждания период се наблюдава тенденция на намаляване на цената на молибденовия оксид, основната суровина, използвана в производството на разглеждания продукт. Следователно неблагоприятното икономическо състояние и финансовите загуби, понесени през ПР, не могат да се дължат на увеличени разходи, а по-скоро на намалението на продажните цени (– 8 %) през периода.

5.3.3. *Показатели на износа на промишлеността на Общността*

(71) Разследването на вредата беше насочено към анализа на състоянието на промишлеността на Общността на пазара на Общността, който е основен пазар за тази промишленост. Анализът на показателите на нейния износ като фактор, който би могъл да причини вреда, показа, че през разглеждания период експортните продажби, реализирани от промишлеността на Общността, са останали сравнително слаби. Те са представлявали по-малко от 10 % от общия обем на нейните продажби през ПР.

Таблица 9

	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Индекс на обема на експортните продажби	100	88	105	50	45
Индекс на средните цени на експортните продажби	100	89	86	93	91

Източник: Отговори на въпросника

(72) Въпреки че се наблюдава отрицателна тенденция на експортните продажби през разглеждания период в съответствие с неблагоприятното състояние на автомобилния отрасъл в световен мащаб от 2008 г., пазарът на Общността винаги е бил основният пазар на промишлеността на Общността. Следователно отрицателното въздействие на намалението на обема на износа върху икономическото състояние на промишлеността на Общността може да бъде незначително.

5.3.4. *Внос от други трети държави*

(73) Броят на производителите на жици от молибден в света е много ограничен. Освен КНР основният източник на внос за Общността са САЩ. Освен това през разглеждания период е имало незначителен внос от Индия и Япония.

(74) Въз основа на данни за износа, предоставени от единствения производител от САЩ на сходния продукт, който оказа съдействие при разследването, вносът на разглеждания продукт от САЩ е съставлявал между 15 и 20 % от пазара на Общността през ПР, но като цяло вносът е намалял с 21 % през разглеждания период. Най-голям спад, достигнал 17 %, е имало между 2008 г. и ПР. Поради съображения за поверителност данните в таблица 9 по-долу са представени в индексиран вид.

Таблица 10

САЩ	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	ПР
Индекс на вноса (тонове)	100	67	81	96	79
Индекс на пазарния дял	100	66	78	92	88
Индекс средна вносна цена	100	91	81	87	84

Източник: Данни на единствения износител от САЩ

(75) Разследването показа също, че през ПР цените на вноса от САЩ са били не само значително по-високи от цените на дъмпинговия внос от Китай, но са били и в същите граници като продажните цени на промишлеността на Общността, поради което може да се предположи, че цените на вноса от САЩ биха могли също да бъдат засегнати от дъмпинговия внос от Китай. Следователно отрицателното въздействие на вноса от САЩ за пазара на Общността не би могло да бъде такова, че да промени причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от КНР и вредата за промишлеността на Общността.

5.3.5. *Друг производител от Общността*

(76) Въз основа на наличната информация се оказа, че другият производител от Общността е имал ограничени продажби на пазара на Общността. Следователно присъствието на този производител на пазара на Общността не би могло да бъде причина за вредата, понесена от промишлеността на Общността.

5.4. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(77) Вредата, понесена от промишлеността на Общността, се е изразявала основно в намаляване на производството, обема на продажбите и пазарния дял. Намаляването на икономиите от мащаба поради ниското оползотворяване на капацитета е довело до цялостно неблагоприятно състояние на промишлеността на Общността. Разследването показа също, че ценовият натиск, оказан от дъмпинговия внос, е принудил промишлеността на Общността да намали цените си с 8 % и по този начин е влошил финансовото ѝ състояние най-вече през ПР.

(78) Влошаването на състоянието на промишлеността на Общността е съвпаднало с рязко увеличаване на обема на вноса от КНР на цени, които постоянно са подбивали цените на промишлеността на Общността. Това обяснява защо вносът от Китай е завладял значителен пазарен дял на пазара на Общността.

(79) Изследването на другите известни фактори, които са могли да причинят вреда на промишлеността на Общността, показа, че никой от тях не би могъл да има съществено отрицателно въздействие върху промишлеността и не би могъл да промени причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и влошеното състояние на промишлеността на Общността, най-вече през ПР.

(80) Въз основа на гореизложения анализ, който ясно разграничи и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Общността от вредоносния ефект на дъмпинговия внос, беше направено временното заключение, че вносът от КНР е причинил значителна вреда на промишлеността на Общността по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.

6. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

6.1. Предварителна забележка

(81) В съответствие с член 21 от основния регламент беше проучено дали има убедителни основания да се заключи, че не е в интерес на Общността да се наложат антидъмпингови мерки по отношение на вноса от съответната държава. Комисията изпрати въпросници до всички вносители, търговци и ползватели, които бяха посочени в жалбата. Отговори на въпросника бяха получени от един търговец и от един ползвател.

(82) Въз основа на информацията, получена от страните, оказали съдействие, бяха направени следните временни заключения.

6.2. **Интерес на производството на Общността**

(83) Жиците от молибден са изключително важен продукт за цялата дейност на производителя жалбоподател. Това е дейност с голям мащаб, в която са необходими достатъчни обеми за поддържането на производство на продукти с по-голяма добавена стойност в същата производствена верига, които се използват в промишлеността за осветителна техника. Дейността с големи обеми е изключително необходима за поддържане на равнището на постоянните разходи за единица продукция.

(84) С оглед на горепосоченото, неналагането на антидъмпингови мита ще окаже допълнително отрицателно въздействие върху дейността във връзка с молибденовите жици и би могло да доведе до положение, в което китайският внос да отстрани промишлеността на Общността от пазара по отношение на молибденовите жици.

(85) Счита се, че налагането на предложените мерки ще предостави възможност на промишлеността на Общността да увеличи обема на производството, да си възвърне част от изгубения заради дъмпинговия внос пазар и по този начин да се възстанови от вредоносния дъмпинг.

(86) В заключение, налагането на временни антидъмпингови мерки ще предостави възможност на промишлеността на Общността да осигури жизнеспособността на своето производство на жици от молибден и съответно на целия отрасъл, който зависи от съществуването на този важен продукт.

6.3. **Интерес на вносители, търговци и ползватели от Общността**

(87) Въпреки че беше осъществена връзка с много страни, включително сдружения на вносители и ползватели, както и отделни предприятия, степента на сътрудничество беше много ниска.

(88) Разследването показа, че има търговци, които се снабдяват с молибденови жици или от промишлеността на Общността, или от китайски производители и го препродават пряко на автомобилната промишленост. Други оператори предоставят услуги на автомобилната промишленост. Следва да се отбележи, че в разследването не се включи нито един ползвател от автомобилната промишленост. Този факт беше в подкрепа на твърдението на промишлеността на Общността, че делът на разходите за разглеждания продукт в общите разходи на автомобилната промишленост е изключително малък.

(89) На тримата известни вносители, посочени в жалбата, бяха изпратени въпросници. Един от вносителите заяви категорично, че не желае да участва в разследването, а друг вносител не реагира по никакъв начин на нашето искане. Само един търговец от Германия се представи и оказа съдействие.

(90) Въпросници бяха изпратени и на 18-те ползватели, посочени в жалбата. Но съдействие при разследването оказа само един ползвател от Италия, който реализираше 35 до 50 % от вноса на жици от молибден от КНР през ПР.

(91) Що се отнася до интереса на вносителите и търговците, според данните, предоставени от оказалия съдействие търговец, той се е снабдявал с жици от молибден изключително от производители от Общността. Следователно налагането на предложените мерки не би следвало да засегне неговите дейности.

(92) Поради слабия интерес на вносителите и търговците на разглеждания продукт към настоящото разследване се предполага, че налагането на предложените временни антидъмпингови мерки няма да има съществено въздействие върху техните дейности.

(93) По отношение на оказалия сътрудничество ползвател от Италия разследването показа, че той внася големи количества жици от молибден от КНР. Въпросното предприятие предоставя услуги за покрития предимно за автомобилната промишленост. Дейността, свързана с разглеждания продукт, съставлява между 15 и 25 % от общия му оборот.

(94) Следователно има вероятност налагането на предложеното антидъмпингово мито да увеличи разходите на направлението за покрития на този ползвател. Това обаче няма да има сериозно въздействие върху цялостната печалба на дружеството. При най-неблагоприятния вариант, ако се приеме, че ползвателят няма да бъде в състояние да прехвърли на клиентите си увеличението на разходите, реализираната през ПР печалба в направлението за покрития ще намалее слабо, а на равнище дружество реализираната през ПР печалба ще намалее само с няколко процентни пункта.

(95) Въз основа на горепосоченото става ясно, че налагането на антидъмпингови мерки ще окаже отрицателно въздействие върху направлението за покрития на конкретния ползвател, който се снабдява с продукти изключително от КНР. Но при условие че този ползвател има силна позиция в тази бизнес ниша по отношение на надеждност и сигурност на доставките за неговите клиенти, той би следвало да бъде в състояние да прехвърли поне част от увеличението на разходите на своите клиенти и/или да закупува жици от молибден от други източници. Това би намалило отчасти отрицателното въздействие на предложените мерки.

(96) Предвид горепосоченото беше направено временното заключение, че като цяло последиците от антидъмпинговите мерки няма да имат отрицателно въздействие върху цялостното състояние на ползвателите на разглеждания продукт в Общността.

6.4. **Конкуренция и нарушаващи търговията последици**

(97) Разследването показа, че в света броят на операторите, които произвеждат и продават разглеждания продукт, е ограничен. Поради това беше проучено дали съществува рискът налагането на антидъмпингови мерки да доведе до нарушаващи търговията последици на пазара на Общността, и по-специално до недостиг на предлагане. Въпреки вероятността вносът на жици от молибден от Китай да намалее с налагането на антидъмпингови мерки, изглежда няма да има риск от недостиг на пазара на Общността, тъй като разследването показа, че промишлеността на Общността има свободен капацитет, за да удовлетвори пазарното търсене. Освен това съществуват някои алтернативни източници за снабдяване, като например внос от САЩ.

(98) Като се приеме, че предложеното антидъмпингово мито ще възстанови условията на равнопоставеност, може да се очаква, че производителите износители от КНР ще бъдат в състояние да продължат да продават жици от молибден в Общността, макар и на цени, които не причиняват вреда.

(99) От друга страна, ако не се наложат антидъмпингови мерки, както беше обяснено в съображение 86 по-горе, промишлеността на Общността няма да бъде в състояние да понася допълнително намаляване на производството и обема на продажбите на своя основен пазар. Така ще бъде застрашено нейното оцеляване в отрасъл, който надхвърля границите на сходния продукт. Предвид факта, че промишлеността на Общността осигурява над 50 % от пазара на Общността, нейното изчезване най-вероятно ще доведе до недостиг на молибденови жици на пазара на Общността, поне до момента, в който вносът би заменил продажбите на промишлеността на Общността.

6.5. **Извод относно интереса на Общността**

(100) С оглед на гореизложеното беше направено временното заключение, че като цяло, въз основа на наличната информация по отношение на интереса на Общността, не съществуват убедителни основания срещу налагането на временни мерки върху вноса на жици от молибден с произход от КНР.

7. **ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

7.1. **Ниво на отстраняване на вредата**

(101) Предвид заключенията, направени по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Общността, следва да бъдат наложени временни мерки с цел възпрепятстване на причиняването на последваща вреда в резултат на дъмпинговия внос от КНР за промишлеността на Общността.

(102) С цел определяне на нивото на митата бяха взети под внимание установените дъмпингови маржове и размерът на митото, необходимо за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Общността.

(103) При изчисляване на необходимия размер на митото, необходимо за отстраняване на последиците от вредоносния дъмпинг, беше счетено, че всички мерки следва да предоставят възможност промишлеността на Общността да покрива своите производствени разходи и да реализира печалба преди облагане с данъци, която е възможно да бъде реализирана при продажбата на сходен продукт в Общността от предприятие в този отрасъл при нормални условия на конкуренция, т.е. при отсъствие на дъмпингов внос. Припомня се, че 2007 г. е била година от разглеждания период, в която промишлеността на Общността е реализирала печалба. Поради това маржът на печалбата преди данъчно облагане, използван за изчислението, беше в границите между 0 % и 5 % на базата на реализираната печалба през посочената година. На тази основа беше изчислена непричиняващата вреда цена на сходен продукт за промишлеността на Общността.

(104) Необходимото увеличение на цените е определено, като е направено сравнение между среднопретеглената цена на вноса, коригирана с разходите след вноса и митата, установена при изчисляването на подбиването на цената, и непричиняващата вреда цена на продуктите, продавани от промишлеността на Общността на пазара на Общността. Всички разлики, произтичащи от това сравнение, след това бяха изразени като процент от общата стойност на вноса.

7.2. **Временни мерки**

(105) Предвид гореизложеното и в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент, се приема, че върху вноса от КНР следва да бъде наложено временно антидъмпингово мито на равнището на по-ниската от двете стойности — установения дъмпингов марж и маржа на вредата — съгласно правилото за по-ниското мито. В този случай митническата ставка следва да бъде определена спрямо равнището на установения марж на вредата.

(106) Предложеното антидъмпингово мито е следното:

КНР	Марж на отстраняване на вредата	Дъмпингов марж	Антидъмпингова митническа ставка
Всички дружества	64,3 %	68,4 %	64,3 %

8. **РАЗГЛАСЯВАНЕ**

(107) Временните констатации, направени по-горе, ще бъдат съобщени на всички заинтересовани страни, които ще бъдат поканени да изложат становището си в писмена форма и да поискат да бъдат изслушани. Техните коментари ще бъдат анализирани и взети под внимание, в случай че бъдат предоставени преди вземане на окончателните решения. Освен това следва да се отбележи, че констатациите относно налагането на антидъмпингови мита, направени за целите на настоящия регламент, са временни и преди да бъдат изготвени окончателни констатации, може да се наложи тяхното преразглеждане,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. С настоящия регламент се налага временно антидъмпингово мито върху вноса на жици от молибден с 99,95 % минимално тегловно съдържание на молибден, с максимално напречно сечение над 1,35 mm, но не по-голямо от 4,0 mm, с произход от Китайската Народна Република („разглеждан продукт“ или „жици от молибден“), понастоящем деклариран под код по КН ex 8102 96 00 (код по ТАРИК 8102 96 00 10).

2. Ставката на временното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко граница на Общността преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1, е 64,3 %

3. Освобождаването на продукта, посочен в параграф 1, за свободно обращение в Общността, става след предоставянето на гаранция, равностойна на размера на временното мито.

4. Прилагат се действащите митнически разпоредби, освен ако не е предвидено друго.

Член 2

Без да се засягат разпоредбите на член 20 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета, заинтересованите страни могат да поискат разкриване на основните факти и съображения, въз основа на които е приет настоящият регламент, да представят в писмен вид своите становища и да поискат да бъдат изслушани от Комисията в рамките на един месец от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

В съответствие с член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета заинтересованите страни могат да представят мнения за прилагането на настоящия регламент в рамките на един месец от влизането му в сила.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 от настоящия регламент се прилага за период от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2009 година

За Комисията
José Manuel BARROSO
Председател